



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2260**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
19 ДЕКАБРЯ 1980 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2260) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Положение на оккупированных арабских территориях . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных Дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2260-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 19 декабря 1980 года, 15 час. Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Дональд Ф. МАКГЕНРИ  
(Соединенные Штаты Америки).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции, Ямайки.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2260)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на оккупированных арабских территориях.

*Заседание открывается в 15 час. 15 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Положение на оккупированных арабских территориях

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на 2259-м заседании, я приглашаю представителей Египта, Израиля и Кувейта занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета, и приглашаю представителя Организации освобождения Палестины занять место за столом Совета.

*По приглашению Председателя г-н Абдель Мегид (Египет), г-н Блюм (Израиль) и г-н Бишара (Кувейт) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета; г-н Терази (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета.*

2. Г-н СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Члены Организации соглашаются, в соответствии со статьей 25 Устава, подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их. Данный пункт повестки дня уже неоднократно находился на рассмотрении Совета. Каждый раз принимались резолюции, а именно резолюции 468 (1980), 469 (1980) и 471 (1980). Сегодня мы вновь рассматриваем тот же вопрос и гото-

вы принять еще одну резолюцию. Это говорит о том, что Израиль и не думает выполнять статью 25 Устава. Его неизменное пренебрежение и продолжающееся нарушение принципов Устава свидетельствуют о сознательном намерении поставить себя вне рамок международного сообщества. Чтобы сохранилось доверие к Организации Объединенных Наций и Совету, необходимо, чтобы принятые резолюции были полностью выполнены.

3. На сегодняшнем утреннем заседании мы выслушали г-на Мухаммеда Милхилма и г-на Фахда Кавасму, мэров городов Хальхуля и Эль-Халиля, оккупированных Израилем. Оба официальных лица избраны гражданами, чтобы управлять их городами. Однако израильские оккупационные власти, попирая народные выборы, права человека и основные принципы международного права, ничтоже сумняшеся приняли решение арестовать их и изгнать из их городов, с их земли, из их домов, лишив их возможности вернуться туда. Оккупирующая держава не остановилась перед тем, чтобы бросить их затем на несколько недель в тюрьму.

4. Но фактически в чем их можно упрекнуть? В чем они виноваты? Их "преступление" состоит лишь в том, что они полностью поддерживали тех, кем они управляют, или позволили себе мыслить иначе, не так, как оккупант. Их нельзя упрекнуть ни в каком предосудительном акте. Даже верховный суд Израиля признал это.

5. Но Израиль, продолжая свою политику упрямства и обструкции, принял решение вновь изгнать их. Это очень серьезная мера, которая полностью соответствует позиции Израиля, который, как всегда, ведет себя вызывающе, демонстрируя пренебрежение по отношению к нормам международного права и общепризнанным нормам морали. Этот акт представляет собой еще одно грубое нарушение четвертой Женевской конвенции 1949 года<sup>1</sup>, применимость которой неоднократно подтверждалась соответствующими резолюциями Совета Безопасности и которая запрещает всякое насильственное перемещение или депортацию отдельных лиц по каким бы то ни было причинам.

6. Представленный проект резолюции [S/14306] выражает нашу озабоченность в отношении этих произвольных мер и требует, чтобы мэрам была предостав-

лена возможность вернуться на родину и приступить к выполнению своих обязанностей. Выслушав особо важные заявления, с которыми выступили на утреннем заседании г-н Милхилл и г-н Кавасма, а также их объективные показания относительно невыносимых условий жизни в этом регионе, мы выражаем надежду, что проект резолюции будет единогласно принят Советом. Эта резолюция должна быть осуществлена безотлагательно; в противном случае мы рискуем тем, что авторитету Организации будет нанесен серьезный ущерб. Важно, чтобы был положен конец неповиновению, которое проявляет Израиль в отношении международного сообщества. Израиль, вследствие попустительства некоторых стран, уверен в своей безнаказанности.

7. На данном этапе я хотел бы воздать должное вам, г-н Председатель, поскольку я видел, какой интерес вы проявили к этому вопросу, был свидетелем того, какие усилия вы предприняли со свойственной вам энергией для проведения консультаций и переговоров в течение последних дней и какие меры были приняты в отношении заинтересованной стороны, с тем чтобы она проявила благоразумие.

8. Мы воздаем также должное Генеральному секретарю за его решительные действия, предпринятые в этой связи. Г-н Председатель, я убежден в том, что вы, Генеральный секретарь и Совет Безопасности приложите все усилия для того, чтобы был положен конец незаконным мерам, которые по-прежнему принимаются в отношении палестинского народа.

9. Г-н КАЙСЕР (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности вновь собрался сегодня для обсуждения вопроса, имеющего крайне важное гуманитарное значение. Это проблема огромного масштаба, созданная людьми, это кризис, который в потенциальном плане очень серьезен и может привести к дальнейшей дестабилизации в этом и без того беспокойном регионе. Этот вопрос связан с высылкой мэров Хеврона и Хальхуля израильскими оккупационными властями. Нет необходимости говорить о том, что произвол и незаконные действия Израиля — это открытое пренебрежение резолюцией 465 (1980) и грубое нарушение четвертой Женевской конвенции 1949 года.

10. Всего лишь месяц назад — в мае — проводились два отдельных заседания Совета по вопросу о высылке этих мэров израильскими властями. Моя делегация не может не выразить нашу серьезную озабоченность в отношении самых последних действий Израиля, которые заставляют нас опять проводить заседания.

11. Я внимательно выслушал сделанное Генеральным секретарем заявление о мерах, которые вы предприняли в отношении израильских властей в связи с незаконной высылкой мэров. Выражая нашу искреннюю признательность вам и Генеральному секретарю за своевременные действия, мы с глубокой озабоченностью отмечаем бесцеремонность и грубость, которые израильские власти проявили в ответ на ваши призывы проявить благоразумие и сдержанность.

12. Разве мы не помним день, когда мэры Хеврона и Хальхуля впервые появились в Совете, остроту ситуации, чувство возмущения, охватившее большинство из нас? А что же сегодня? Сегодня больше, чем когда бы то ни было за последние несколько лет, проявились высокомерие и наглость.

13. Газета "Нью-Йорк таймс" опубликовала вчера сообщение, в котором говорится:

"Как сообщили сегодня военные власти, несколько израильских солдат признали, что они избивали жителей, подвергали разгрому и грабежу личное имущество населения города во время двухдневного комендантского часа, введенного после убийства лица, якобы симпатизирующего Израилю".

14. Это аналогично тому, что происходит сегодня на оккупированном Израилем Западном берегу, и с каждым днем положение ухудшается. Наши сердца кровоточат, когда речь идет о ни в чем не повинных жертвах этого преднамеренного террора, и в то же время нам жаль молодежь, которая призвана на службу в войска Израиля, совершающие эти преступления, и которую обучают высокомерию, недостойному поведению и наглости. Как иногда народы забывают об уроках истории!

15. В глазах Совета и всего мира Израиль подлежит осуждению за систематическое нарушение им обязательств как оккупирующей державы, которые он обязан выполнять в соответствии с четвертой Женевской конвенцией 1949 года.

16. В прошлом мы недвусмысленно изложили нашу позицию в отношении прав палестинского народа и решительно заявили, что ближневосточная проблема не может быть урегулирована до тех пор, пока Израиль не выведет все свои войска со всех арабских территорий, оккупированных со времени войны 1967 года, включая Иерусалим, пока палестинскому народу не будет предоставлено право на самоопределение, право иметь свою родину, а Организация освобождения Палестины не получит право принимать участие в любых переговорах, касающихся ближневосточного кризиса. Нет необходимости говорить, что продолжающаяся незаконная оккупация Израилем арабских территорий представляет собой грубое нарушение прав человека и международного права.

17. Моя делегация глубоко переживает человеческую трагедию, страдания и унижения, которым подвергаются наши палестинские братья. Изгнание мэров не способствует решению проблемы, ее следует решать иными средствами.

18. Мы проголосуем за данный проект резолюции. Но мы также должны обратиться к вам, г-н Председатель, с призывом заставить Израиль отменить все меры, связанные с изгнанием мэров, и разрешить им вернуться на родину, к своим семьям. Это самое меньшее, что мы можем сейчас сделать.

19. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Сегодня Совет Безопасности вновь вынужден собраться в связи с незаконными действиями правительства Израиля в отношении мэров палестинских городов. Как известно, в своих резолюциях 468 (1980) и 469 (1980) Совет призвал правительство Израиля как оккупирующую державу, во-первых, отменить незаконные меры, принятые израильскими военными оккупационными властями по высылке мэров городов Хеврона и Хальхуля и шариатского судьи города Хеврона, и, во-вторых, способствовать немедленному возвращению высланных палестинских представителей, с тем чтобы они могли возобновить выполнение своих функций, для которых они были избраны и назначены. Однако правительство Израиля не сочло нужным откликнуться на этот призыв Совета. Кроме того, вскоре весь мир с возмущением узнал о злодейском покушении израильских экстремистов на мэров палестинских городов Западного берега реки Иордан и тяжелых увечьях, причиненных в результате этого мэрам Наблуса и Рамаллаха.

20. Сегодня мы являемся свидетелями нового акта произвола израильских властей, которые приняли решение о повторной насильственной депортации мэров палестинских городов Хеврона и Хальхуля.

21. Представители Израиля в различных органах Организации Объединенных Наций пространно рассуждают о принципах гуманности и законности. А тем временем на оккупированных арабских территориях продолжается строительство израильских военизированных поселений, ужесточается политика репрессий по отношению к коренному арабскому населению, израильские оккупационные войска, как это было недавно подтверждено, занимаются грабежом населения, усиливается террористическая деятельность экстремистских кругов Израиля против палестинцев и их представителей. Об этом весьма подробно было рассказано мэрами городов Хеврона и Хальхуля, выступавшими в Совете в мае этого года [2220-е заседание] и сегодня [2259-е заседание].

22. Совсем недавно весь мир стал свидетелем новой возмутительной акции правительства Израиля по отношению к учебным заведениям на оккупированных палестинских территориях. Более десяти учащихся университета Бир-Зейт были ранены в результате их обстрела вооруженными силами Израиля в то время, когда они проводили мирную демонстрацию против закрытия университета. Решение о таком закрытии, как известно, было принято израильскими властями для того, чтобы помешать проведению студентами Недели Палестины. В принятой на днях резолюции 35/122 F Генеральная Ассамблея осудила политику применения оружия против беззащитных студентов. Она также осудила систематически проводимую Израилем кампанию репрессий против университетов на оккупированных арабских территориях. При этом Генеральная Ассамблея потребовала от Израиля, чтобы он как оккупирующая держава "соблюдал положения четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны"<sup>1</sup> и отказался от лю-

бых действий и мер против учебных заведений и обеспечил свободу этих заведений". Голосование же по этой резолюции на Генеральной Ассамблее лишний раз продемонстрировало, кто либо прямо поддерживает агрессора, либо закрывает глаза на его разбойничьи действия.

23. Давно уже для всех ясно, что подлинными источниками напряженности на Ближнем Востоке являются оккупация Израилем исконных арабских земель, изгнание с них коренного населения, а также террор, насилие и запугивание, постоянно практикуемые израильскими оккупантами. Исправить это положение можно лишь на основе вывода израильских войск со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий и обеспечения неотъемлемых прав арабского народа Палестины на самоопределение, включая его право на создание собственного независимого государства. Это, в свою очередь, позволит установить справедливый и прочный мир в этом районе.

24. Делегация Советского Союза считает, что Совет должен самым решительным образом потребовать от Израиля неукоснительного соблюдения положений четвертой Женевской конвенции 1949 года, а в случае невыполнения Израилем этого требования принять против него надлежащие меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

25. И еще одно замечание. Представитель Израиля пытался здесь поучать Совет, чем ему нужно и чем не нужно заниматься. То, что он делал, называется дымовой завесой или отвлекающим маневром. Он пытался отвлечь внимание от того вопроса, который является основным, непреходящим во всей истории Совета, от того вопроса, которому Совет посвятил пятую часть, повторяю — пятую часть — всех своих заседаний. Ни одному другому вопросу Совет не уделял больше внимания, и этот вопрос называется "Положение на Ближнем Востоке, включая проблему Палестины". Источником, причиной этого вопроса является агрессия Израиля против арабских стран и народов. Пятую часть всей работы Совета Израиль сидел в Совете на "скамье подсудимых", как он сидел и сегодня. В связи с агрессивными действиями Израиля Совет принял больше резолюций, чем в отношении какого-либо другого вопроса. В такой позорной компании числится лишь Южная Африка.

26. Не думаю, что представитель Израиля забыл эти факты. Но думаю, что ему и некоторым покровителям Израиля полезно их сегодня напомнить.

27. Полезно напомнить и другое. Как бы ни старались это сделать израильские оккупанты, им придется вернуть соответствующие арабские земли, им придется смириться с тем, что арабский народ Палестины будет иметь свое собственное независимое государство. Обеспечить это — прямой долг Совета.

28. Г-н ЛУСАКА (Замбия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация приветствует вас по случаю вашего вступления на руководящий пост Со-

та в декабре. Мы горячо надеемся, что, проявив ваше хорошо известное умение придерживаться курса спокойной дипломатии, вы облегчите нашу работу в конце года. Мне также хотелось бы отметить вашего предшественника, сэра Антони Парсонса, за его сотрудничество и дипломатическое искусство, которые очень помогли работе Совета.

29. В этом году Совет вновь вынужден собраться на заседание, чтобы рассмотреть вопрос о вторичном насильственном изгнании израильскими властями двух палестинских мэров с их родной земли. Напомним, что г-н Мухаммед Милхилм, мэр Хальхуля, и г-н Фахд Кавасма, мэр Эль-Халиля, выступали в Совете на его 2223-м заседании 20 мая 1980 года по вопросу "Положение на оккупированных арабских территориях". В ходе этих прений два мэра предоставили Совету информацию из первых рук об израильской политике похищения людей, захватов и изгнания палестинцев с Западного берега. Сегодня Совет принимает двух мэров, которых принудили вопреки их воле покинуть Западный берег по причинам, которые являются по меньшей мере сомнительными. Существо вопроса заключается в том, что Израиль не имеет законного права изгонять из Палестины какого-либо палестинца.

30. Мы, в Замбии, считаем, что Палестина принадлежит палестинцам. Израиль силой оружия оккупирует обширные арабские территории с 1967 года. Известно также, что в течение этих лет израильский режим упорно и ни на что не обращая внимания занимался созданием еврейских поселений на оккупированных территориях. В ходе этого процесса коренное население было лишено своей земли и собственности. Большинство палестинцев были изгнаны и вынуждены покинуть свою родину. Объективные факты, связанные с этим вопросом, были умело представлены в ряде докладов Комиссии Совета Безопасности, учрежденной в соответствии с резолюцией 446 (1979). Как всем известно, заключительный доклад этой Комиссии [S/14268] находится на рассмотрении Совета, и мы ожидаем, что Совет рассмотрит вопрос об израильской оккупации арабских земель во всей его полноте.

31. Мы полагаем, что единственное "преступление", за которое палестинцы претерпевают страдания, заключается в их нескрываемом стремлении к свободе от иностранного господства и контроля. Но может ли это считаться преступлением в то время и в тот век, когда сама Организация Объединенных Наций полностью поддерживает право всех народов на самоопределение и независимость?

32. Мы обращаемся ко всем с призывом обеспечить полное соблюдение неотъемлемых прав палестинского народа. Это относится к уважению его прав человека, его права на возвращение на свою родину, его права на самоопределение и независимость, которые должны быть осуществлены в условиях свободы. Следует заставить Израиль понять, что он не имеет права лишать кого-либо родины, и менее всего этих двух мэров, ибо это противоречит положениям международного

права. Совет должен заставить Израиль, этого оккупанта, дать возможность мэрам возвратиться на родину и продолжить свою полезную деятельность, направленную на обеспечение благосостояния палестинцев, оставшихся на Западном берегу. На наш взгляд, Совету необходимо принять срочные меры, обеспечивающие выполнение Израилем решений Совета.

33. Г-н ЧЖОУ (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени китайской делегации передать вам мои искренние поздравления в связи с вступлением на руководящий пост Совета в этом месяце и выразить надежду, что под вашим умелым руководством Совет сможет достигнуть ожидаемых результатов. Я также хотел бы сердечно поблагодарить сэра Антони Парсонса за выдающееся дипломатическое искусство, проявленное им за время руководства работой Совета в ноябре.

34. Делегация Китая внимательно выслушала убедительные заявления и жалобы, с которыми выступили мэр Хеврона Фахд Кавасма и мэр Хальхуля Милхилм.

35. Как всем известно, на заседаниях в мае этого года Совет последовательно принял резолюции 468 (1980) и 469 (1980) о незаконном изгнании израильскими властями мэров Хеврона и Хальхуля, а также шариатского судьи Хеврона. В этих резолюциях к Израилю обращался призыв отменить свои незаконные меры против мэров и судьи и способствовать их немедленному возвращению, с тем чтобы они возобновили выполнение функций, для которых они были избраны и назначены. Однако до сих пор Израиль игнорировал вышеупомянутые резолюции и отказывался выполнить их. Кроме того, режим Бегина недавно зашел так далеко, что вторично насильственно изгнал этих двух мэров. В связи с этим Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 35/122 F, осуждающую Израиль за его варварские акты на оккупированных территориях и содержащую просьбу к Совету провести срочное заседание и потребовать от Израиля отмены незаконных мер, принятых против палестинских мэров и шариатского судьи.

36. Незаконные действия израильских властей вызвали решительное осуждение со стороны международного сообщества и энергичное сопротивление палестинского народа на Западном берегу. В течение нескольких дней палестинские студенты, выйдя на улицы, бастовали, чтобы заявить о своем решительном протесте. Однако израильские оккупационные власти отказались изменить свою политику, направив армейские подразделения и вооруженную полицию для подавления демонстрантов. Они арестовали многих ни в чем не повинных студентов и даже подвергли задержанию находившихся там журналистов. Таким образом, израильские власти попытались заглушить протесты палестинцев на Западном берегу, применяя жестокое насилие, но палестинский и другие арабские народы никогда не согласятся подчиниться, так как они борются за справедливое дело. Упорствуя в проведении своей агрессии, экспансии и преследованиях палестинского и арабского народов, Израиль может добиться лишь усиления своей собственной изоляции.

37. Правительство и народ Китая всегда твердо поддерживали палестинский и другие арабские народы в их справедливой борьбе за восстановление своих утраченных территорий и национальных прав. Мы считаем, что Совет Безопасности должен осудить израильские власти за угнетение и преследование палестинцев и других арабских народов на оккупированных территориях. Совет Безопасности должен также призвать Израиль незамедлительно отменить все незаконные меры, принятые против палестинских мэров и шариатского судьи, и содействовать их немедленному возвращению, с тем чтобы они могли возобновить выполнение своих функций. Если же израильские власти вновь откажутся осуществить эту и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, то Совету придется рассмотреть вопрос о принятии более эффективных мер против них.

38. Исходя из вышеупомянутой позиции, делегация Китая проголосует за проект резолюции, содержащийся в документе S/14306.

39. Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика): С большим вниманием мы следили за выступлениями патриотов-палестинцев, которые представили нам ясную и объективную картину последствий оккупационной политики Израиля.

40. Изгнание мужественных патриотов — сынов борющегося за свою свободу палестинского народа и упорный отказ господствующих кругов Израиля осуществить резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 468 (1980), отчетливо выявляют опасность, о которой предостерегало большинство представителей государств в ходе обсуждения вопроса о Палестине и Ближнем Востоке на тридцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи. Совместно с этими государствами мы осудили политику сепаратных сделок, проводимую под покровительством Соединенных Штатов, поскольку эта политика наращивает препятствия на пути к всеобъемлющему и справедливому мирному урегулированию на Ближнем Востоке и поскольку она уже привела к опасным осложнениям в этих районах. Поощрение Израиля к продолжению колонизаторской политики, которая преподносится под девизом так называемой автономии и направлена на аннексию арабских территорий и на то, чтобы подорвать политическую волю палестинского народа, было и остается результатом этой сепаратной политики.

41. Вновь продемонстрированное Израилем пренебрежение по отношению к решениям Организации Объединенных Наций и политическим правам палестинского народа, признанным большинством народов мира, ясно говорит о преднамеренной эскалации политики применения силы против палестинского народа и показывает, что для того, чтобы покончить с агрессивной политикой господствующих кругов в Тель-Авиве, одних призывов явно недостаточно.

42. От слов пора, наконец, перейти к делу. Мировая общественность ждет от Совета Безопасности эффек-

тивных мер, гарантирующих всеобъемлющее, прочное и мирное урегулирование ближневосточного конфликта, сердцевиной которого является политическое решение палестинского вопроса. Это единственный путь к тому, чтобы навсегда исключить применение силы против представителей палестинского народа. Что касается Германской Демократической Республики, то она готова принять участие в мерах, которые приблизят такое решение.

43. На этом пути мы полны решимости и в дальнейшем всеми силами поддерживать справедливую борьбу палестинского народа, которую он ведет под руководством Организации освобождения Палестины за свое национальное освобождение.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Египта, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

45. Г-н АБДЕЛЬ МЕГИД (Египет) (*говорит по-английски*): Позвольте мне в самом начале моего заявления выразить вам, сэр, самые теплые поздравления от имени моей делегации в связи с вашим вступлением на пост Председателя. Мы рады видеть вас, способного и уважаемого дипломата, на посту Председателя Совета в этот критический момент, и нам будет недоставать вас. Мы уверены в том, что под вашим мудрым руководством Совет выполнит свои чрезвычайно важные обязанности.

46. Я хотел бы также от имени моей делегации выразить сердечную признательность сэру Антони Парсонсу, представителю Соединенного Королевства, который руководил работой Совета в ноябре, проявив незаурядные способности и преданность делу.

47. Совет вновь собрался для рассмотрения положения, сложившегося на оккупированных арабских территориях. Общеизвестно, что условия на этих территориях быстро ухудшаются. Последние меры Израиля — высылка мэров Хеврона и Хальхуля — являются еще одним актом произвола, еще одной провокацией израильских властей. События последних нескольких недель наглядно показали, что такие действия имеют пагубные последствия, которые, безусловно, усугубили и без того опасное положение, которое сложилось в результате более чем тринадцатилетней военной оккупации. Оккупация сама по себе носит незаконный и насильственный характер, и порождает она ненависть и сопротивление.

48. Достоин всяческого сожаления, что Израиль предпочел проигнорировать резолюцию 468 (1980), в которой содержался призыв к правительству Израиля как оккупирующей державы отменить эти незаконные меры и способствовать немедленному возвращению высланных палестинских руководителей, с тем чтобы они могли возобновить выполнение функций, для которых они были избраны. Генеральная Ассамблея подтвердила эту позицию в своих резолю-

циях 34/29 и 35/122 F и осудила Израиль за отказ выполнить эти резолюции.

49. Правительство Египта неоднократно подчеркивало, что такие действия незаконны с точки зрения норм современного международного права. Как оккупирующая держава Израиль связан законным обязательством строго соблюдать положения четвертой Женевской конвенции 1949 года. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности неоднократно подтверждали применимость этой конвенции к палестинским и другим арабским территориям, оккупированным с июня 1967 года. Генеральная Ассамблея, как и каждый год ранее, подтвердила эту позицию — на этот раз в резолюции 35/122 D. Совет решительно поддержал эту позицию, единогласно заявив 11 ноября 1976 года [1969-е заседание], что он подтверждает применимость четвертой Женевской конвенции к этим оккупированным территориям. 5 июня этого года Совет подтвердил эту позицию в своей резолюции 471 (1980), в которой он решительно осуждает нежелание Израиля выполнить соответствующие резолюции Совета и вновь призывает Израиль как оккупирующую державу строго соблюдать четвертую Женевскую конвенцию.

50. Текст конвенции предельно ясен. Статья 49 гласит:

”Воспрещаются по каким бы то ни было мотивам угон, а также депортирование покровительствуемых лиц из оккупированной территории на территорию оккупирующей Державы или на территорию любого другого государства независимо от того, оккупированы они или нет”.

Я подчеркиваю слова ”независимо от того, оккупированы они или нет”.

51. Конвенция была заключена для того, чтобы обеспечить минимальный уровень гуманного обращения с ни в чем не повинным населением, находящимся в условиях военной оккупации. Достойно глубокого сожаления то, что Израиль отказывается от обязательств, которыми он связан в соответствии с современным международным правом, и нарушает основные нормы, принятые международным сообществом в отношении поведения государств.

52. Египет решительно придерживается позиции осуждения всех нарушений Женевской конвенции. Депортация двух палестинских мэров является грубым нарушением, которое заслуживает решительного осуждения. Позиция Израиля стала совершенно ясной, когда в мае были впервые депортированы два мэра городов Хеврона и Хальхуля, а также шариатский судья Хеврона. Премьер-министр Египта в то время ясно заявил, что Египет осуждает все акты насилия и преследования. Он выразил веру Египта в то, что единственный путь к достижению безопасности — это установление справедливого и прочного мира, а не военная оккупация. Палестинский народ должен осуществлять свое неотъемлемое право свободно выражать свою точку зрения и выступать против израиль-

ской военной оккупации. Политика угнетения, осуществляемая против населения оккупированной арабской территории и против депортированных палестинцев, в частности против их избранных представителей, может привести лишь к дальнейшему ухудшению тяжелого положения на оккупированных арабских территориях и составляет самое серьезное препятствие на пути к миру.

53. Вторичное изгнание мэров Хеврона и Хальхуля является серьезной, внушающей тревогу мерой. Положение на оккупированных арабских территориях стало взрывоопасным. Мы искренне призываем Израиль выполнить последнее решение Совета и дать возможность палестинским высокопоставленным лицам возвратиться на родину и возобновить выполнение функций на постах, на которые их избрал палестинский народ. Обязанностью Совета является обеспечение их безопасного и незамедлительного возвращения на родину.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-н Кловис Максуд — постоянный наблюдатель Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, которому Совет направил приглашение [2259-е заседание] в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

55. Г-н МАКСУД (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить вас, г-н Председатель, и в вашем лице других членов Совета за направление мне этого приглашения. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью также для того, чтобы поздравить вас, г-н Председатель, с тем, как энергично вы руководите работой Совета. Это говорит о величии страны, которую вы представляете, а также о вашей мудрости.

56. Я вынужден выступить сегодня от имени Лиги арабских государств в связи с тем, что на карту поставлены вопросы, выходящие за рамки вопроса об изгнании двух мэров городов Эль-Халилия и Хальхуля; то, что поставлено на карту, выходит за рамки практики Израиля на оккупированных территориях; то, что поставлено на карту, больше, чем аннексия ”*ex cathedra*” Иерусалима и распространение колониальных поселений. На карту поставлено само доверие к Организации Объединенных Наций, не только ее моральный и политический и дипломатический авторитет, а доверие к ней как к средству и механизму для достижения мира и справедливости в этом районе и во всем мире.

57. Поскольку термин ”доверие” является определяющим в этот исторический момент, мы сталкиваемся с вызовом: Израиль пытается подорвать Организацию Объединенных Наций как средство достижения мира и представить ее как силу, противостоящую международной законности. Он пытается сделать это путем подрыва всех резолюций, которые принимает Совет и Генеральная Ассамблея. Израиль пытается



выдавать нас за постоянных просителей. Он считает, что может нарушать права палестинцев, узурпировать территории различных арабских государств, нарушать различные законы, применяемые в соответствии с такими международными конвенциями, как, например, Женевская конвенция, и остаться безнаказанным. Он пытается уйти от ответственности путем "упреждающих ударов", наносимых моральному авторитету Совета: это как раз то, что сделал сегодня утром представитель Израиля. По своей грубой силе эти "упреждающие удары" можно сравнить лишь с "упреждающими ударами" Израиля против палестинских студентов, выступающих в защиту мэров, а также с "упреждающими ударами" против палестинских беженцев, против ливанских деревень и городов. Об этом свидетельствует заявление, сделанное сегодня в полдень Генеральным секретарем. Мы видели, что нападки Израиля на авторитет Организации Объединенных Наций можно сравнить лишь с нападками на народ оккупированных территорий и народ Ливана.

58. Мы видим, что с помощью этих "упреждающих ударов", нанесенных одновременно здесь и на самих территориях, Израиль стремится осуществить одну из форм интеллектуального и дипломатического терроризма, с тем чтобы подавить любую оппозицию его явным нарушениям резолюций Организации Объединенных Наций. Поэтому на карту поставлено нечто такое, что намного превосходит вопрос о возвращении мэров. Возвращение мэров явится лишь свидетельством авторитета Организации. Вот почему сегодня представитель Израиля столь презрительно читал Совету лекцию о его функциях; он хотел скрыть свои собственные нарушения и склонность презирать международный консенсус и резолюции. Мы считаем, что в настоящий момент важно, чтобы мы, арабы, не поддались минутному отчаянию. Мы не должны балансировать на грани того, чтобы потерять веру в Организацию.

59. Многие говорят, как мы знаем, что арабские государства, палестинцы и ливанцы, продолжают обращаться в Организацию Объединенных Наций, разрабатывая и принимая на бесспорно законной основе одну резолюцию за другой, но что эти резолюции умышленно разрабатываются так, чтобы их нельзя было осуществить. Израиль стремится создать впечатление, что, несмотря на рост количества резолюций, они по своей сути не дают надежды на их эффективное претворение в жизнь. Это налагает на всех нас историческую ответственность в конце 1980 года: необходимо, чтобы эти резолюции Организации Объединенных Наций были конструктивными, значимыми и чтобы их можно было осуществить; необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций не позволила нарушителям законности оставаться безнаказанными перед лицом международного консенсуса и представителей международного правопорядка.

60. Израильский представитель на протяжении прошедшей сессии Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности пытался доказать, что все, кто ставит под вопрос действия Израиля, все, кто

говорит о нарушениях Израиля, кто критикует израильские действия, кто проявляет скептицизм в отношении израильской расистской политики и практики, делают это в силу собственного им антисемитизма. Именно такие инсинуации и этот вид интеллектуального терроризма, который выражается, например, в том, что отдельные случаи, имевшие место в различных городах Европы, связывают с поддержкой, оказываемой правительствами стран, несущих за это ответственность, палестинским чаянием, и создают атмосферу попустительства в отношении антисемитизма. Эта интеллектуальная террористическая деятельность Израиля и тех, кто является его профессиональным апологетом, является оскорблением человеческого разума, не говоря уже о том, что эта деятельность полностью направлена на оправдание израильского экспансионизма и агрессии.

61. Вот почему, касаясь существа резолюции, которую скоро примет Совет по вопросу о возвращении двух мэров на их законное место в качестве официальных лиц в деревни и города, которыми они были избраны, мы столкнулись сегодня с тем, что эта резолюция и перспективы ее осуществления означают нечто более важное, более значительное в историческом плане, нежели просто возвращение двух мэров. Это показывает Израилю в частности и мировой общественности в целом, что Организация Объединенных Наций полна решимости не допустить того, чтобы коллективная воля человечества, представленная в этом органе, категорически отвергалась израильскими властями. Вот почему мы в Лиге арабских государств и в арабском мире считаем, что эти прения в Совете и принятая в результате резолюция не являются чем-то ординарным: они укрепляют доверие к этому органу.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Организации освобождения Палестины, которому я предоставляю слово.

63. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы в вашем лице поблагодарить тех представителей, которые поддержали приглашение Организации освобождения Палестины принять участие в этих прениях.

64. Безусловно, в канун рождества нам хотелось бы, чтобы вместо того, чтобы говорить о всякого рода жестокостях, мы пришли бы сюда и запели "Слава в вышних Богу и на земле. Мир в человецех благоволение". К сожалению, мы имеем дело с людьми, у которых нет никакой совести.

65. Обращаясь к вам, г-н Председатель, всего лишь два дня назад, представитель Израиля сказал: "Не смотря на огромное различие между нашими двумя государствами, — при этом он говорил о вашей стране, Соединенных Штатах, и о своей в смысле физического размера и военной мощи, — мы выступаем вместе в борьбе за сохранение основных свобод человека в нашем мире, за равенство и достоинство человека, за социальную справедливость" [2258-е заседание,

пункт 39]. То, что рассматриваем мы здесь, свидетельствует о противоположном, и я уверен, г-н Председатель, что ваша страна не разделяет его мнение.

66. Г-н Председатель, я хотел бы вновь поблагодарить вас, а также выразить благодарность Генеральному секретарю, за то, как энергично вы действовали в тот день, когда услышали новость о том, что Бегин настаивает на повторном изгнании мэров.

67. То, что мы рассматриваем сейчас, является следствием оккупации, которая вызывает сопротивление. Иногда такое сопротивление также принимает форму вооруженного насилия, и это будет продолжаться до тех пор, пока не прекратится оккупация и оккупационные войска не будут полностью выведены со всех оккупированных территорий.

68. Мы собрались здесь сегодня — а Совет вынужден был собраться, — только потому, что государство-член, Израиль, игнорирует и отвергает резолюции и решения Совета и Ассамблеи и упорствует в своей политике и действиях, направленных против палестинского народа. Цель такой политики и действий неизменна: "заставить коренное население — имеется в виду палестинский народ — покинуть свою территорию", как писал Герцль, основатель сионистского движения.

69. Изгнание мэров и жестокости, совершаемые оккупационными властями, основываются на "законной" концепции, а эта концепция зиждется на тех же чрезвычайных правилах, применявшихся в 1945 году Соединенным Королевством, бывшим в то время державой-мандатарием. Об этих жестоких чрезвычайных законах 1945 года сионистский юрист, некий Якоб Шимсон Шапиро, который позднее стал генеральным прокурором и министром юстиции в Израиле, в 1948 году сказал:

"Система, созданная в Палестине после принятия закона о защите, не имеет аналогии ни в одной цивилизованной стране. Таких законов не было даже в нацистской Германии".

Однако эти законы по-прежнему остаются в силе в так называемом демократическом Государстве Израиль и все еще применяются, и именно поэтому Совет проводит сегодня это дневное заседание.

70. Верховный суд собрался в четверг, 4 декабря, и подтвердил правомочность приказов о высылке, но рекомендовал пересмотреть решение о повторной высылке мэров Фахда Кавасмы и Мухаммеда Милхилма, указав политические причины. Таково было решение верховного суда. Он весьма четко заявил: это не юридический вопрос, это — политический вопрос. Это как раз то, чем они должны заниматься, и это — то, чем мы занимаемся в настоящее время.

71. Министр юстиции в Тель-Авиве заявил, что были учтены соображения безопасности и общественного благосостояния. Но нельзя лишать гражданина и человека его основных свобод под каким бы то ни было

предлогом, и тем более ссылаясь на соображения безопасности.

72. Поскольку мы говорим о "примерной" юридической системе, о которой мы слышали сегодня утром, давайте вспомним, что 29 июля этого года кнессет внес поправку в закон о гражданстве Израиля и наделил Государство Израиль правом лишать гражданства любое лицо, которое совершило акт, который можно квалифицировать как нелояльный по отношению к Израилю. К сожалению, в этом законе понятие "нелояльности" не определяется. Следовательно, любому ясно, что этот термин будет, видимо, применен на расистской основе к имеющим паспорта гражданам Государства Израиль, не принадлежащим к еврейской национальности. Я не знаю другого государства в мире, где государственные органы имели бы право лишать гражданства какое-либо лицо, причем произвольно, а не на основе судебного разбирательства.

73. В июле был принят другой закон, согласно которому

"запрещается совершать в общественных местах любое действие, которое свидетельствует о принадлежности или сочувствии к террористической организации, такое как поднятие флага, демонстрация символа, произнесение слов гимна или лозунга".

Проще говоря, это означает, что любой палестинец, проживающий, например, в Назарете, Тиверии или Яффе, который испытывает желание спеть одну из старых, вызванных тоской по родине — прекрасной Палестине — песен, будет, видимо, считаться совершающим действие, направленное против государства или являющееся проявлением сочувствия к террористической организации.

74. Я сейчас приведу цитату из опубликованного в газете "Виллидж Войс" 19–25 ноября интервью в Нью-Йорке с Израэлем Шахаком, гражданином Израиля, который пережил ужасы лагерей смерти в Европе и возглавляет сейчас группу по правам человека. Послушайте, как описывает он поведение израильтян на оккупированных территориях:

"На оккупированных территориях худшим, на мой взгляд, является полное отсутствие демократии и свободы... т.е. что произошло в 1967 году, говорит о решении Израиля создать постоянную колонию. Вследствие этого на оккупированных территориях все книги находятся под контролем. Военный губернатор постоянно публикует перечни запрещенных книг. Газеты и другие публикации, которые свободно продаются в Израиле, на этих территориях запрещены. Запрещается рисовать цветы, если используются четыре цвета палестинского флага — белый, черный, красный и зеленый. Другой пример: картина с изображением голубя, выставленная в окне, была запрещена, поскольку голубь был сделан из кусочков каффий, головного убора, который

мы носим. На протяжении последнего года военный губернатор пытался искоренить все, что символизирует Палестину.

Еще хуже то, что военный губернатор обладает абсолютной властью. Его постановления имеют силу закона. Он может издавать любые постановления, когда ему вздумается, без какой-либо консультации с кнессетом.

...

Военный губернатор может запретить палестинцам (и он это делает) покидать свои деревни или города без разрешения. Тысячи палестинцев прикованы к своим деревням. Однажды я попытался добиться того, чтобы один человек из Рамаллаха, свояк которого умер в Вифлееме, приехал на похороны. Ему запретили это сделать. Никто не может сказать, что этот трехчасовой визит в дневное время имеет отношение к вопросу безопасности..."

Расстояние между Рамаллахом и Вифлеемом не превышает 25 километров. Когда я был в Иерусалиме, во время своих воскресных прогулок я иногда доходил до Рамаллаха, а затем возвращался на машине; или же я шел до Вифлеема и возвращался пешком. Это хорошая прогулка на свежем воздухе, и этого мы до сих пор лишены.

75. Поскольку г-н Шахак говорит о военных, посмотрим, что сказано в "Джерузалем пост" о тех, кто управляет делами в Тель-Авиве. В День прав человека, то есть 10 декабря, в "Джерузалем пост" была опубликована следующая статья, из которой я процитирую несколько выдержек:

"Беспокойный Западный берег все еще бурлит. Относительно этого не может быть сомнений, несмотря на энергичные усилия полностью ограничить доступ туда представителям прессы, как местной, так и иностранной".

Некоторые из тех, кто выступал сегодня утром, упоминали о цензуре, которой подвергается пресса в "свободной" стране Израиль. Однако военный губернатор, который сейчас вершит там всеми делами, — я подчеркиваю "всеми" — пытается заверить всех без исключения в том, что это — временная волна беспокойства. Дальше в статье говорится:

"Нет никакого сомнения в том, что гражданские власти — в частности министр обороны Бегин — видят свою законную роль не в чем ином, как в том, чтобы автоматически утверждать решения генералов.

Г-н Бегин с удовольствием позволяет своим военным администраторам действовать, как иностранные тираны, и помыкать местным населением. Это — пагубная ошибка".

76. Однако эти акты не случайны; они — результат официального заявления, сделанного в июне 1967 го-

да, когда командующий израильскими вооруженными силами на Западном берегу издал военный указ № 2 относительно перехода власти в руки израильских вооруженных сил, в разделе III которого говорится:

"Вся правительственная, законодательная, административная власть, а также полномочия, касающиеся назначений в данном районе или его жителей, переходят отныне лично в мои руки" — а именно израильского командующего — "и будут осуществляться лишь мной" — деспотом — "или лицами, назначенными мной для этой цели или действующими от моего имени".

При чем здесь правительство, кабинет или кнессет? Именно эти полномочия присвоил себе военный губернатор в указе.

77. Далее, в начале декабря ряд университетских профессоров — и я уверен, что вы, г-н Председатель, знаете некоторых из них благодаря вашей профессии, — посетили этот район и выступили с потрясающим заявлением. Я не хочу зачитывать заявление полностью, но они ссылались на военный приказ № 854, изданный 6 июля этого года и касающийся образования. Привожу цитату из этого заявления:

"Эти постановления включают широкую цензуру на преподавательские материалы (более чем 1100 книг запрещены для использования в школах, причем граждане не имеют права иметь их в качестве собственности. Введены строгие ограничения в отношении лекций и внеклассной программы... срок действия разрешений для доступа на факультеты, которые возобновлялись ежегодно, постепенно был сокращен до полугода, а для некоторых профессоров до месяца или двух недель... профессор по культурным исследованиям, который выехал из университета штата Северная Каролина в Рэлли для преподавания в университете Бир-Зейт, столкнулся с тем, что ему было отказано в разрешении преподавать сразу же после того, как он приступил к работе".

Я уверен, г-н Председатель, что ваш опыт и ваш служебный путь — гарантия того, что вы не будете преподавать в университете, если по прибытии обнаружите, что власти отказали вам в разрешении на преподавание. Далее в заявлении говорится:

"Продолжающаяся работа университетов на Западном берегу должна ежегодно подвергаться одобрению со стороны израильских военных властей".

Но, разумеется, они идут еще дальше — они запрещают программы. По словам профессоров американских университетов:

"В университете Аль-Наджах в Наблусе, например, просьба разрешить открыть сельскохозяйственный факультет отклонялась в течение ряда лет без каких-либо объяснений. Сельское хозяйство — очень

важная проблема для Западного берега, поскольку политика Бегина в отношении создания поселений привела к конфискации сельскохозяйственных угодий, принадлежавших Палестине, и истощению в Палестине водных ресурсов”.

78. Я ведь сам палестинец, и моя страна в основном сельскохозяйственная. Хотя у нас нет сельскохозяйственного факультета и сельскохозяйственных экспериментальных станций, — правда, у нас нет и атомных бомб и заводов Форда — у нас есть апельсины, оливки и инжир, поэтому тот факт, что нам не разрешают создать сельскохозяйственные факультеты, указывает на намерения израильского военного правительства воспрепятствовать развитию палестинской общины.

79. Более того, как свидетельствует доклад,

”университеты должны добиваться у израильского военного правительства разрешения на закупку лабораторного оборудования. Кроме того, они страдают от необходимости выплачивать, в отличие от израильских университетов, огромные таможенные пошлины за лабораторное оборудование, которые порой равняются стоимости самого оборудования”.

80. Здесь приведены фамилии десяти профессоров — это профессора университета Брандэ, Американского университета, университета Ратгерс, Йейлского университета, Калифорнийского университета, университета Санта Крус, калифорнийского университета Беркли, университета штата Огайо. Это профессора, которые находились там и лично убедились в этом. У них были при себе фотоаппараты. Они думали, я полагаю, что их принимают за туристов. Но израильская армия стреляла в студентов, и возможно, что некоторые из этих студентов вышли на улицу в связи с изгнанием мэров. Что же случилось с фотоаппаратами этих профессоров американских университетов? Они были у них отобраны, а пленки уничтожены. И это опять-таки не было случайностью. Военные власти издают своим войскам указы, предписывающие, как им действовать, если студенты выйдут на улицы. Позвольте мне процитировать один из таких указов, изданных военными властями для израильских новобранцев на Западном берегу. Он был приведен в израильском кнессете:

”Всех, кого вы задержите на улице, вы должны сначала избить дубинкой по всему телу, не трогая голову. Не щадите их, переломайте им все кости, не давайте объяснений. Сначала избежите, а когда вы закончите избивание, можете объяснить, почему вы это сделали. Если вы задержите маленького ребенка, прикажите всей его семье выйти на улицу. Поставьте их всех в один ряд и избейте отца на глазах у детей. Не рассматривайте это как свою привилегию, это ваш долг. Они не понимают, когда с ними обращаются иначе. Нет смысла арестовывать тех, кто случайно вышел на улицу. Избивайте их и отправляйте по домам. Но если кто-либо затевает беспорядки, бросается камнями или предпринимает другие действия, переломайте им кости, бросьте их в машину и доставьте в военное учреждение.

Но помните, это — приказ: с той минуты, как он окажется в машине, он считается арестованным и поэтому его уже нельзя избивать. Это уже не ваша обязанность”.

Это не фашистская Германия, это не Франция в условиях нацистской оккупации, это Палестина в условиях израильско-сионистской оккупации, вот с чем нам приходится иметь дело.

81. Но разумеется, г-н Председатель, ваше правительство несет за это ответственность, и я скажу вам почему. Сенатор Эдлай Стивенсон, выступая в сенате 17 июня, заявил:

”...в законопроекте [о международной безопасности и сотрудничестве в целях развития] выделяется 4 813 921 тыс. долларов США на оказание помощи в целях безопасности и сотрудничества во всем мире. Из них 2 185 000 тыс. долларов США, или примерно 43 процента, ассигнуется на оплату военных поставок и экономическую помощь Израилю...”<sup>2</sup>.

Это наглядно показывает, как финансируется агрессия против моего народа. Таким образом, ваше правительство несет равную ответственность за изгнание мэров, за преступления, совершаемые против моего народа. Сенатор Стивенсон сказал далее о том, что происходит в мире, о нищете и о беженцах:

”И все же Израиль, имеющий высокий уровень жизни, должен получать почти такую же военную и экономическую помощь от правительства США, как 99,9 процента остального населения земного шара вместе взятые.

...

Такое предпочтение в пользу Израиля отвлекает средства от поддержания жизни и поддержания жизненно важных американских интересов в других районах мира в этом взаимосвязанном и нестабильном мире. Если бы это помогло установить стабильность на Ближнем Востоке или способствовало укреплению безопасности Израиля, то можно было бы все оправдать, но я опасаясь, что это отражает продолжающееся поощрение со стороны Соединенных Штатов политики Израиля, которое угрожает создать еще большую нестабильность на Ближнем Востоке и еще больше подрывает безопасность Израиля и престиж Соединенных Штатов во всем мире”<sup>2</sup>.

82. Это заседание посвящено очень серьезной проблеме. На карту поставлен престиж Организации Объединенных Наций, как заявил мой брат, представитель Лиги арабских государств. На карту поставлена не просто судьба двух мэров и судьи. Речь идет о будущем всего палестинского народа. На карту поставлены война и мир на Ближнем Востоке, и это касается всех стран мира.

83. Два дня назад Совет принял резолюцию 483 (1980) о Временных силах Организации Объединенных

Наций в Ливане и выразил надежду, что так или иначе Израиль прекратит свою агрессию против Ливана. Но посол Блум заявил:

”Как показало еще раз наше голосование вчера вечером в Генеральной Ассамблее, Израиль по-прежнему поддерживает независимость, суверенитет, территориальную целостность и единство Ливана в рамках международно признанных границ. Израиль желает мира в Ливане и мира с Ливаном. У Израиля нет территориальных претензий к Ливану” [2258-е заседание, пункт 47].

84. Однако в то время, как этот лжец и лицемер говорил об этом здесь, израильские вооруженные силы вторгались в Ливан, обстреливали его, убивали его жителей и, как я понимаю, представитель Ливана направил письмо или даже несколько писем на ваше имя, г-н Председатель, и на имя Генерального секретаря относительно вторжения 300 или 500 израильских солдат с целью уничтожить, опустошить Ливан и убить ливанских и палестинских граждан.

85. Г-н Председатель, желая вам счастливого рождения, я выражаю надежду на то, что вы и другие члены Совета задумаетесь над тем, сможет ли Совет добиться эффективного осуществления своих резолюций и восстановить и укрепить доверие к Организации Объединенных Наций.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы выступить с заявлением в качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

87. Соединенные Штаты проголосуют за проект резолюции, находящийся на рассмотрении Совета. Позиция Соединенных Штатов в вопросе о высылке мэров Западного берега всем хорошо известна. Если охарактеризовать ее вкратце, то она состоит в том, что Женевская конвенция распространяется на Западный берег и запрещает депортации, каковы бы ни были мотивы оккупирующей державы. Мы глубоко сожалеем о том, что правительство Израиля вторично выслало мэров Милхилма и Кавасму после того, как они добровольно подали апелляции в израильские судебные инстанции.

88. Соединенные Штаты поддерживают этот проект резолюции, хорошо понимая сложность положения на Ближнем Востоке. Мы, как и прежде, считаем, что Совет должен учитывать общее положение во всех оккупированных территориях. Мы также по-прежнему надеемся на то, что любые будущие инциденты, связанные с насилием против той или иной стороны, будут доводиться до сведения Совета, который, по нашему мнению, должен столь же незамедлительно осуждать

акты насилия против Израиля, как он это делает в отношении критики действий Израиля.

89. Наконец, Соединенные Штаты считают, что урегулирование более широких проблем, связанных с проблемой, которую мы сегодня рассматриваем, может быть достигнуто только путем переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета.

90. Теперь я вновь приступаю к исполнению функций ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета.

91. Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции [S/14306]. Если не последует возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Проект резолюции принимается единогласно [резолюция 484 (1980)].*

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Г-н Мухаммед Милхилм, которого Совет пригласил согласно правилу 39 временных правил процедуры [2259-е заседание], хотел бы выступить еще раз. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

93. Г-н МИЛХИЛМ (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за единодушные, проявленное при голосовании этой третьей резолюции Совета по данному вопросу.

94. От имени моего коллеги и от себя лично я хотел бы еще раз подчеркнуть, что мы испытываем еще больше доверия к этой Организации и еще больше уверенности в ней. Поскольку у нас нет дома, куда мы могли бы вернуться, и поскольку мы считаем, что это здание принадлежит всем, особенно тем, кто угнетен, кто нигде больше не может найти справедливости, мы решили остаться под опекой этой Организации, выразить ей нашу убежденность в правоте ее дела, веру и доверие и еще больше поднять ее престиж, способствуя осуществлению принятых резолюций.

*Заседание закрывается в 16 час. 45 мин.*

#### *Примечания*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

<sup>2</sup> *Congressional Records, Proceedings and Debates of the 96th Congress, Second Session*, vol. 126 – 12 partie, Washington, United States Government Printing Office, 1980, p. 15046.

---

**كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة**  
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها  
أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

**如何购取联合国出版物**

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

**COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---